



## Part I Automobile Services

### 汽车检测维修篇

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Task 1 English Abbreviations for Automobiles</b>              | (3)  |
| 常用汽车英文缩略词                                                        | (3)  |
| Safety Tips                                                      | (9)  |
| Exercises                                                        | (9)  |
| <b>Task 2 Vehicle Information Displaying System and Services</b> | (12) |
| 汽车信息显示系统及检修                                                      | (12) |
| Safety Tips                                                      | (20) |
| Exercises                                                        | (20) |
| 译文                                                               | (23) |
| 电器实训学习工作单（一）                                                     | (26) |
| <b>Task 3 EFI System Diagnoses and Service Manual</b>            | (27) |
| 电子燃油喷射系统故障诊断及维修手册                                                | (27) |
| Safety Tips                                                      | (35) |
| Exercises                                                        | (35) |
| 译文                                                               | (39) |
| <b>Task 4 Cooling System Service Manual</b>                      | (43) |
| 冷却系统维修手册                                                         | (43) |
| Safety Tips                                                      | (49) |
| Exercises                                                        | (49) |
| 译文                                                               | (53) |
| <b>Task 5 Ignition System Service Manual</b>                     | (57) |
| 点火系统维修手册                                                         | (57) |
| Safety Tips                                                      | (63) |
| Exercises                                                        | (63) |
| 译文                                                               | (67) |
| 电器实训学习工作单（二）                                                     | (70) |



|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| <b>Task 6 Starting System Service Procedures</b>          | (71)  |
| 启动系统检测维修                                                  | (71)  |
| Safety Tips                                               | (77)  |
| Exercises                                                 | (77)  |
| 译文                                                        | (80)  |
| 电器实训学习工作单(三)                                              | (83)  |
| <b>Task 7 Clutch Systems and Services</b>                 | (84)  |
| 离合器及其检修                                                   | (84)  |
| Safety Tips                                               | (94)  |
| Exercises                                                 | (94)  |
| 译文                                                        | (97)  |
| <b>Task 8 Automatic Transmissions and Troubleshooting</b> | (102) |
| 自动变速箱及其故障排除                                               | (102) |
| Safety Tips                                               | (109) |
| Exercises                                                 | (109) |
| 译文                                                        | (112) |
| <b>Task 9 Brake System Service Manual</b>                 | (116) |
| 制动系统维修手册                                                  | (116) |
| Safety Tips                                               | (127) |
| Exercises                                                 | (127) |
| 译文                                                        | (130) |
| <b>Task 10 Power Steering System Service Procedures</b>   | (136) |
| 动力转向系统检测维修                                                | (136) |
| Safety Tips                                               | (142) |
| Exercises                                                 | (143) |
| 译文                                                        | (146) |
| <b>Task 11 Air Conditioning System Services</b>           | (149) |
| 空调系统检测维修                                                  | (149) |
| Safety Tips                                               | (155) |
| Exercises                                                 | (156) |
| 译文                                                        | (159) |
| <b>Task 12 Lighting System Service Manual</b>             | (162) |
| 照明系统维修手册                                                  | (162) |
| Safety Tips                                               | (169) |
| Exercises                                                 | (170) |
| 译文                                                        | (173) |



|                    |       |
|--------------------|-------|
| 电器实训学习工作单（四） ..... | (176) |
|--------------------|-------|

## Part II Automobile Business

### 汽车商务篇

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| <b>Task 13 Business Negotiation</b> .....   | (179) |
| 商务谈判 .....                                  | (179) |
| 译文 .....                                    | (191) |
| <b>Task 14 Enquiry</b> .....                | (196) |
| 询价 .....                                    | (196) |
| 译文 .....                                    | (201) |
| <b>Task 15 Offer</b> .....                  | (203) |
| 报盘 .....                                    | (203) |
| 译文 .....                                    | (207) |
| <b>Task 16 Terms of Payment</b> .....       | (209) |
| 支付方式 .....                                  | (209) |
| 译文 .....                                    | (216) |
| <b>Task 17 Orders &amp; Contracts</b> ..... | (219) |
| 订单与合同 .....                                 | (219) |
| 译文 .....                                    | (228) |

## Part III Auto Beauty and Decoration

### 汽车美容和装饰篇

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| <b>Task 18 Auto Body</b> .....           | (235) |
| 汽车车身 .....                               | (235) |
| Safety Tips .....                        | (241) |
| Exercises .....                          | (241) |
| 译文 .....                                 | (243) |
| <b>Task 19 Car Care</b> .....            | (246) |
| 汽车美容 .....                               | (246) |
| Safety Tips .....                        | (256) |
| Exercises .....                          | (256) |
| 译文 .....                                 | (260) |
| <b>Task 20 Car's Accessorizing</b> ..... | (263) |
| 汽车装饰 .....                               | (263) |
| Safety Tips .....                        | (274) |
| Exercises .....                          | (274) |



---

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 译文·····           | (277) |
| 附录 电器实训课程指导书····· | (281) |
| 练习答案 (Keys) ····· | (292) |
| 参考文献·····         | (312) |